



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO VIỆT NAM
VIETNAMESE CATHOLIC CENTER
1538 N. Century Blvd.
Santa Ana, CA 92703
Tel: 714.554.4211 - Fax: 714.265.1161
www.VNCatholic.org

G.M. Phụ Tá: Đặc Trách Trung Tâm Mục Vụ
Đôminicô Mai Thanh Lương
Linh Hướng và Điều Hành:
LM. Joseph Nguyễn Thái

DẤU CHỈ THỜI ĐẠI

❖ Đức tin của Abraham.

“Tin vào Thiên Chúa có nghĩa là chúng ta tìm được sự sống mình trong Ngài”

Trong buổi triều yết chung ngày 23 tháng Giêng năm 2013. ĐTC Bênêđictô XVI đã nhấn nhủ:

Trong chương trình Giáo Lý năm Đức Tin, hôm nay chúng ta cùng nhau chú tâm vào Kinh Tin Kính, một lời tuyên xưng đức tin trang trọng của người Kitô hữu. Bắt đầu Kinh Tin Kính, chúng ta tuyên xưng “Tôi tin kính một Thiên Chúa.” Đức tin là một cách thức chúng ta đáp trả lại Thiên Chúa, Đấng đã nói với chúng ta trước, mặc khải Ngài, và kêu mời chúng ta tiến vào sự hiệp thông với Ngài. Chúng ta nghe Chúa nói với mình qua Thánh Kinh, cuốn sách đã miêu tả lịch sử mặc khải của Ngài, kết thúc bằng sự xuất hiện người Con của Ngài, Chúa Giêsu Kitô. Hình ảnh trọng tâm của lịch sử mặc khải này là Abraham, cha và mẫu mực cho tất cả những kẻ tin theo (cf. *Rom* 4:11-12). Được tiếp nối bằng phép lành Thiên Chúa và lòng trung tín của lời Ngài hứa, Abram đã đi theo những gì mình không biết. Giống như Abraham, chúng ta cũng đã được kêu gọi để đức tin hướng dẫn tư tưởng và hành động của mình theo lời cứu độ của Thiên Chúa, ngay cả những khi trái ngược với những tư tưởng và

(xem tiếp trang 7)

HIỆP THÔNG

BẢN TIN HÀNG TUẦN CỦA CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM - GIÁO PHẬN ORANGE
✠ PHỤC VỤ TRONG TIN YÊU & HIỆP NHẤT ✠

Chúa Nhật 3-2-2013

❖ Chúa Nhật IV Thường Niên, Năm C

❖ Số 518

NỖI ĐAU ĐỒNG HƯƠNG

Trong bài “Nỗi Đau Đồng Hương” ở cuốn tạp ghi Quê Nhà Quê Người, tác giả Huy Phương cho rằng tiếng “tình đồng hương” đã bị triệt để lợi dụng để ca tụng tình thân ái qua các mỹ từ như “giá đồng hương”, “đặc biệt cho đồng hương”, nhưng thực ra nghĩa của nó là “lường gạt”, “xem thường”, “khinh bỉ”. Tác giả viết: “Tôi không nói ngoa. Bạn thử vào một ngôi chợ Mỹ, rồi vào một ngôi chợ Việt để xem các cô bán hàng ở hai ngôi chợ này đối với khách khác biệt nhau ra sao? Bạn thử mua một món hàng ở tiệm đồng hương về nhà, không vừa ý, đem đổi lại, thái độ của ông chủ tiệm sẽ ra sao?” Tác giả còn đưa ra các thí dụ khác rồi kết luận: “Vậy câu nói ‘đồng hương khinh bỉ đồng hương’ hẳn không sai!”

Bài Phúc âm hôm nay, Lc 4:21-30, Chúa Giêsu không những bị đồng hương khinh bỉ mà còn muốn tìm cách “để xô Người xuống vực thẳm” nữa. Chúa Giêsu đã bị người đồng hương Nagiaret giận dữ và tìm cách giết hại Người vì hai lý do sau đây. Thứ nhất, là ngôn sứ. Ngài đã vào hội đường, đọc đoạn sách tiên tri Isaia 61: 1-2. Mọi người đều thán phục sự giảng dạy đầy khôn ngoan và thông thái của Ngài. Nhưng họ lại không chấp nhận Ngài là Thiên Chúa được, vì Ngài chỉ là con ông thợ mộc Giuse mà họ quen biết rất nghèo nàn và quê mùa. Người quê mùa, bình dân, nghèo khổ như thế mà lại có vai trò ngôn sứ được sao? Ai kia giảng dạy chúng tôi nghe được, chứ con ông thợ mộc Giuse thì chúng tôi không chấp nhận. “Không một ngôn sứ nào được chấp nhận tại quê hương mình.” Thứ đến là thông điệp của Người. Ngài không những là tiên tri, mà còn là Đấng Cứu Thế. Người đến loan báo Tin Mừng Cứu Độ. Do tình yêu và lòng thương xót của Thiên Chúa, nên ơn cứu độ được ban phát không phải chỉ cho người Do Thái, mà còn cho toàn thể nhân loại, kể cả những người ngoại giáo nữa. Trong ba năm rao giảng, Ngài đã không ngừng lui tới đến với những người ngoại quốc, ngoại đạo, và những người tội lỗi, người nghèo khổ, những người bị xã hội ruồng bỏ. Chúa Giêsu đã không làm phép lạ nào tại quê hương Nagiaret, vì người đồng hương cứng lòng tin, không muốn chấp nhận quan điểm cho rằng người tội lỗi và ngoại đạo mà cũng được Thiên Chúa thương yêu và ban ơn cứu rỗi như họ!

Thật đúng như lời ngôn sứ Isaia đã nói: “Tư tưởng của Ta không phải là tư tưởng của các ngươi, và đường lối của Ta không phải là đường lối của Ta” (*Is* 55:8). Bởi thế, Tin Mừng trong Năm Đức Tin nhắc nhở chúng ta hai điều. Thứ nhất, chúng ta được mời gọi là ngôn sứ của Chúa từ khi lãnh nhận phép Rửa Tội. Mỗi người Kitô hữu đều lãnh nhận thiên chức tiên tri, loan truyền lời Chúa cho người khác không chỉ bằng lời nói, mà còn bằng việc làm, bằng chính đời sống gương mẫu của mình. “Lời nói như gió lung lay, việc làm như tay lôi kéo.” Thứ hai, Chúa Giêsu cũng cảnh cáo những ai tự cho mình là đồng hương với Chúa, là “đạo gốc”, “đạo dòng”, nhưng tâm hồn chai đá, thiếu bác ái, yêu thương, không những không quan tâm đến người khác mà còn loại trừ người khác là kẻ vô đạo nữa. Xin Chúa giúp cho chúng ta biết nhận ra Người trong mọi nơi, mọi lúc và trong mọi người.

Lm Joseph Nguyễn Thái.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

TẠI CÁC CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM - GIÁO PHẬN ORANGE

<p>NHÀ THỜ CHÚA KITÔ CỨU THẾ 2000 W. Alton Ave., Santa Ana Lễ Chúa Nhật: 2:30 PM Chúa Nhật (tiếng Việt) In residence: LM. Việt Peter Hồ Tòa GM: 714-282-3082 Giáo Xứ: 714-444-1500</p>	<p>CỘNG ĐOÀN ST. POLYCARP Saint Polycarp Church 8100 Chapman Ave., Stanton, CA 90680 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Trịnh Ngọc Danh 714-893-2766 Phó Tế Vĩnh Viễn: Anthony Chu Bình 714-893-2766 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Trâm Pauline, LHC 714-892-4396 Chủ Tịch BCH: Ô. Phạm Xuân Hiệp 714-886-2382 Lễ Chúa Nhật: 7:00 PM thứ Bảy & 5:30 PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 6:30 PM thứ Sáu hằng tuần Giải tội: 7 PM - 8 PM thứ Ba & 3:30 PM - 5 PM thứ Bảy Rửa tội: 1:30 PM Chúa Nhật tuần thứ tư mỗi tháng</p>
<p>CỘNG ĐOÀN ANAHEIM Saint Boniface Church 120 N. Janss St. Anaheim, CA 92805 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Toàn Nicolas 714-956-3110, Ext. 130 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Teresa Đào Thu Hồng, LHC 714-956-3110x120 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Năng Chí 714-572-1502 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM thứ Bảy Lễ Việt Nam: 7 PM thứ Ba và 8 PM thứ Sáu đầu tháng Giải tội: 5:30 PM - 6:30 PM thứ Ba, 3:30 PM - 4:30 PM thứ Bảy Rửa tội: Xin xem bản tin Cộng Đoàn.</p>	<p>CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP Saint Nicholas Church 24252 El Toro Rd., Laguna Woods, CA 92637 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Mai Khải Hoàn 949-837-1090 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Mai Xuân Thu, LHC 949-837-1090 x137 Chủ Tịch BCH: Ô. Kiều Công Thắng 949-212-6512 Lễ Chúa Nhật: 5:30 PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 7:00 PM thứ Sáu đầu tháng Giải tội: 3:30 PM - 4:30 PM thứ Bảy Rửa tội: 3:00 PM C. Nhật thứ hai mỗi tháng (xin hẹn trước 1 tháng)</p>
<p>CỘNG ĐOÀN ST. BARBARA Saint Barbara Church 730 S. Euclid St., Santa Ana, CA 92704 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Vũ Ngọc Long 714-775-7733 / 775-9465 Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Ánh 714-965-0777 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Stella Kim Lê, LHC 714-775-9475 x 4 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Hồng Phúc 714-800-9433 Lễ Chúa Nhật: 4PM & 7PM T. Bảy, 6:30AM, 11AM & 4PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 6:30 AM thứ Hai, Tư, Năm, 5:30 PM thứ Ba, Sáu Giải tội: 6:15 PM - 7:15 PM Thứ Sáu, 7:30 AM - 8:45 AM, 3 PM - 3:30 PM Thứ Bảy Rửa tội: 2 PM Chúa Nhật đầu tháng</p>	<p>CỘNG ĐOÀN TAM BIÊN Saint Callistus Church 12921 Lewis St., Garden Grove, CA 92840 Cha Xứ: LM. Nguyễn Văn Tuyên 714-971-2141 #13 Cha Phó: LM. Trần Cao Thượng 714-971-2141 #17 Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Khiết 714-539-3452 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Theresa Trang, LHC 714-971-4704 Sr. Hoàng Hoa, LHC 714-750-5770 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Việt 714-425-7160 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM thứ Bảy, 6:20 AM, 1 PM & 4 PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 5:30 PM hằng ngày Giải tội: 7:15 PM - 8:15 PM thứ Sáu; 8:30 AM - 9:30 AM thứ Bảy Rửa tội: 3:45 PM thứ Bảy tuần thứ hai mỗi tháng</p>
<p>CỘNG ĐOÀN ST. COLUMBAN Saint Columban Church 10801 Stanford - Garden Grove, CA 92840 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Trung Tuấn 714-534-1174 ext. 181 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Trần Văn Kiêm 714-534-1174 ext. 151 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Năng Hương, LHC 714-867-1514 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Văn Long 714-654-1133 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM T. Bảy, 6:30 AM, 3:15 PM & 7 PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 7 PM thứ Ba hằng tuần & thứ Sáu đầu tháng Châu Thánh Thể: 9 AM - 9 PM thứ Ba hằng tuần Giải tội: 9 AM thứ Bảy & 7:30 PM thứ Ba Rửa tội: 3:30 PM thứ Bảy tuần thứ ba</p>	<p>CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐD. Phạm Quốc Tuấn 714-963-1811 Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức 714-968-1461 Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-457-4701 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Phạm Cecilia Trang, LHC 714-963-7871 Sr. Đặng AnneMarie Hân, LHC 714-964-8767 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Tri Phong 714-336-4456 Lễ Chúa Nhật: 8 PM thứ Bảy, 1:30 PM, 3:15 PM & 6:30 PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 7 PM thứ Sáu hằng tuần Giải tội: 3 PM - 4:30 PM thứ Bảy Rửa tội: 11:30 AM thứ Bảy tuần thứ ba trong tháng</p>
<p>CỘNG ĐOÀN COSTA MESA Saint John The Baptist Church 1015 Baker, Costa Mesa, CA 92626 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Trần Quang Tuệ 714-427-3938 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Thu Hương, LHC 714-540-4128 Chủ Tịch BCH: Ô. Hoàng Xuân Lai 714-841-4278 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM thứ Bảy, 6:30 AM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 7 PM thứ Sáu đầu tháng Giải tội: 7:30 PM thứ Năm - 3:30 PM thứ Bảy hằng tuần Rửa tội: 10 AM T. Bảy đầu tháng, xin ghi danh trước tại V. Phòng</p>	<p>CỘNG ĐOÀN TRÁI TIM VÔ NHIỄM ĐỨC MẸ Immaculate Heart of Mary Church 1100 S. Center St. Santa Ana, CA 92704 Quản Nhiệm: LM. Raphael Xuân Nguyên Thái 714-751-5335 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Mai Xuân Thu, LHC 714-824-7414 Chủ Tịch BCH: Ô. Vũ Văn Hoàn 714-717-0503 Lễ Chúa Nhật: 5 PM thứ Bảy Lễ Việt Nam: 5:30 PM thứ Sáu đầu tháng Giải tội: 4:30 PM thứ Bảy Rửa tội: 4 PM thứ Bảy cuối tháng</p>
<p>GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of Lavang Church 288 S. Harbor Blvd. Santa Ana, CA 92704 Cha Xứ: LM. Nguyễn Văn Luân 714-775-6200 Cha Phó: LM. Thái Quốc Bảo 714-775-6200 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Trần Diễm Mai, LHC 714-775-6200 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Paul 714-487-7194 Lễ Chúa Nhật: 6:00 PM thứ Bảy 6:30 AM, 8:30 AM, 10:30 AM & 6:30 PM Chúa Nhật Lễ Việt Nam: 8:30 AM thứ Hai, Tư, Sáu và 8:00 AM thứ Bảy Giải tội: Thứ Năm 9:00 - 9:45 AM và thứ Bảy 4:15 - 5:00 PM</p>	<p>CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài 714-846-3359 x 414 & 415 Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận 714-847-6828 Hoàng Thanh Sơn 714-360-7089 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 834 Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Đức Chuyên 714-883-0729 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM thứ Bảy Lễ Việt Nam: 7:15 PM thứ Sáu hằng tuần Giải tội: 3:30 PM - 4:30 PM thứ Bảy Rửa tội: 6:30 PM trong Lễ thứ Bảy cuối tháng</p>
<p>CỘNG ĐOÀN ORANGE La Purisima Church 11712 Hewes St., Orange, CA 92869 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Timothy Nguyễn 714-633-5800 Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Quang Tín 714-633-5800 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Grace Đức Lê, LHC 714-633-5358 Chủ Tịch BCH: Ô. Huỳnh Ngọc Hải 714-244-8665 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM thứ Bảy Lễ Việt Nam: 7:00 PM - 7:30 PM thứ Ba Châu Thánh Thể và Thánh Lễ Giải tội: 7 PM - 8 PM thứ Sáu (trừ thứ Sáu Đầu Tháng) và 3:30 PM - 4:30 PM Thứ Bảy Rửa tội: 2:00 PM C. Nhật tuần thứ ba (ghi danh trước 2 tháng)</p>	<p>CỘNG ĐOÀN TUSTIN Saint Cecilia Church 1301 Sycamore Ave. Tustin, CA 92780 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Đăng Đệ 714-544-3959 / 544-3250 Phó Tế Vĩnh Viễn: Ngô Đình Đông 714-544-9186 Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Phương Hồng, LHC 714-838-4466 x 18 Chủ Tịch BCH: Ô. Lâm Kim Bảo 714-944-6197 Lễ Chúa Nhật: 6:30 PM thứ Bảy Lễ Việt Nam: 6:30 PM thứ Sáu hằng tuần Giải tội: 7 PM - 8 PM thứ Tư / 8:30 AM - 9AM thứ Bảy Rửa tội: 2 PM Chúa Nhật tuần thứ nhất trong tháng</p>
<p>BAN CHẤP HÀNH CĐCG/VIỆT NAM - GP. ORANGE - Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Liêm - Tổng Thư Ký: Chị Nông Kim Nguyễn - PCT Nội Vụ: Ông Phạm Thanh Long - Tổng Thủ Quỹ: Chị Trịnh Tuyết Hùng - PCT Ngoại Vụ: Ông Nguyễn Hoàng Vinh - Phụ Tá Ngoại Vụ: Chị Nga My</p>	<p>CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH SỐNG ĐỨC TIN Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - GP. Orange Phát thanh thứ Năm hằng tuần từ 8:00 PM đến 9:00 PM, băng tần 1480 AM</p>



LỜI CHÚA

- Chúa Nhật 3-02-2013 Chúa Nhật IV Thường Niên, Năm C
 - Thứ Ba 05-02-2013 Thánh Agata, trinh nữ tử đạo
 - Thứ Tư 06-02-13 Thánh Phaolô Miki và các bạn, tử đạo
 - Thứ Sáu 08-02-2013 Thánh Hiêrônimô Emiliano
 Thánh Josephine Bakhita, trinh nữ
 - Chúa Nhật 10-02-2013 Chúa Nhật V Thường Niên, Năm C

✠ BÀI ĐỌC I

Gr 1:4-5, 17-19

Bài trích sách Tiên Tri Giêrêmia.

Trong thời vua Giosia, lời Chúa phán cùng tôi rằng: “Trước khi Ta tạo thành người trong lòng mẹ, Ta đã biết người, và trước khi người ra khỏi lòng mẹ, Ta đã hiến thánh người. Ta đã đặt người làm tiên tri trong các dân tộc, vậy phần người, người hãy thất lúng, hãy chỗi dậy, và nói cho họ biết tất cả những điều Ta truyền dạy cho người. Đừng run sợ trước mặt họ, vì Ta không làm cho người kinh hãi trước mặt họ. Hôm nay Ta làm cho người nên một thành trì vững chắc, một cây cột bằng sắt, một vách thành bằng đồng, trước mặt các vua Giuđa, các hoàng tử, các tư tế và dân chúng xứ này. Họ sẽ chiến đấu chống người, nhưng họ không thắng được người, vì Ta ở với người để giải thoát người.”

Đó là Lời Chúa.

Tạ ơn Chúa

✠ ĐÁP CA

Tv 70:1-2, 3-4a, 5-6ab, 15ab và 17

Đ. (15a) *Miệng con sẽ loan truyền sự Chúa công minh.*

Lạy Chúa, con tìm đến nương nhờ Ngài, xin đừng để con tủi hổ muôn đời;

Theo đức công minh Chúa, xin cứu nguy và giải thoát con, xin ghé tai về bên con và giải cứu. Đ.

Xin trở nên thạch động để con dung thân, và chiến lũy vững bền hầu cứu độ con:

vì Chúa là Đá Tảng, là chiến lũy của con.

Lạy Chúa con, xin cứu con khỏi tay đũa ác. Đ.

Bởi Ngài là Đấng con mong đợi, thân lạy Chúa, lạy Chúa, Ngài là hy vọng của con tự hồi thanh xuân.

Ngay từ trong bụng mẹ, con đã nép mình vào Chúa, từ trong thai mẫu, Chúa là Đấng bảo vệ con, con đã luôn luôn cậy trông vào Chúa. Đ.

Miệng con sẽ loan truyền sự Chúa công minh, và suốt ngày kể ra ơn Ngài giúp đỡ.

Lạy Chúa, Chúa đã dạy con từ hồi niên thiếu, và tới bây giờ con còn kể những sự lạ của Ngài. Đ.

✠ BÀI ĐỌC II

1 Cor 12,31-13,13

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh chị em thân mến, anh chị em hãy cầu mong những ơn cao trọng hơn. Và tôi chỉ bảo cho anh chị em một con đường hoàn hảo nhất. Nếu tôi nói được các tiếng của loài người và thiên thần, mà tôi không có bác ái, thì tôi chỉ là tiếng đồng la vang dội hoặc náo bạt vang động. Và nếu tôi được nói tiên tri, thông biết mọi mâu nhiệm và mọi khôn ngoan: nếu tôi có đầy lòng tin, đến đổi chuyển dời được núi non, mà không có bác ái, thì tôi vẫn là không. Nếu tôi phân phát mọi của cải tôi có, để nuôi kẻ nghèo khó, nếu tôi nộp mình để chịu thiêu đốt, mà tôi không có bác ái, thì không làm ích gì cho tôi. Bác ái là kiên

tâm, là nhân hậu. Bác ái không đố kỵ, không khoác lác, không kiêu hãnh, không ích kỷ, không nổi giận, không suy tưởng điều xấu, không vui mừng trước bất công, nhưng chia vui cùng chân lý, tha thứ tất cả, tin tưởng tất cả, trông cậy tất cả, chịu đựng tất cả. Bác ái không khi nào qua đi, ơn tiên tri sẽ bị hủy diệt, ơn ngôn ngữ sẽ chấm dứt, ơn thông minh sẽ biến mất. Vì chúng ta hiểu biết có giới hạn, chúng ta nói tiên tri có giới hạn, nhưng khi điều vẹn toàn đến, thì điều có giới hạn sẽ biến đi. Khi còn bé nhỏ, tôi nói như trẻ nhỏ, suy tưởng như trẻ nhỏ, lý luận như trẻ nhỏ; nhưng khi tôi đã trưởng thành, tôi loại bỏ những gì là trẻ nhỏ. Hiện giờ, chúng ta thấy mờ mịt qua tấm gương, nhưng lúc bấy giờ, diện đối diện. Hiện giờ tôi biết có giới hạn, nhưng lúc bấy giờ, tôi sẽ biết như tôi được biết. Hiện giờ, đức tin, đức cậy, đức mến, tất cả ba đều tồn tại, nhưng trong ba nhân đức, đức mến là trọng hơn cả.

Đó là Lời Chúa.

Tạ ơn Chúa

✠ ALLELUIA

Ga 6:64b và 69b

Alleluia, Alleluia - Lạy Chúa, lời Chúa là thần trí và là sự sống; Chúa có lời ban sự sống. Alleluia.

✠ PHÚC ÂM

Lc 4:21-30

Bài trích Phúc Âm theo Thánh Luca.

Khi ấy, Chúa Giêsu bắt đầu nói trong hội đường rằng: “Hôm nay ứng nghiệm đoạn Kinh Thánh mà tai các người vừa nghe.” Mọi người đều làm chứng cho Người và thán phục Người về những lời từ miệng Người thốt ra, và họ nói: “Người này không phải là con ông Giuse sao?” Và Người nói với họ: “Hẳn các người sắp nói cho Ta nghe câu ngạn ngữ này: Hỡi thầy thuốc, hãy chữa lấy mình; điều chúng tôi nghe xảy ra ở Capharnaum, ông hãy làm như vậy tại quê hương ông.” Người nói tiếp: “Quả thật, Ta bảo các người, không một tiên tri nào được đón tiếp tại quê hương mình. Ta bảo thật với các người, đã có nhiều bà góa trong Israel thời Elia, khi trời bị đóng lại trong ba năm sáu tháng, khi nạn đói lớn xảy ra khắp trong xứ; dầu vậy, Êlia không được sai đến cùng một người nào trong các bà đó, nhưng được sai đến bà góa tại Sarepta thuộc xứ Sidon. Cũng có nhiều người phong cùi trong Israel thời tiên tri Elisêô, thế mà không người nào trong họ được lành sạch cả, ngoại trừ Naaman, người Syria.” Khi nghe đến đó, mọi người trong hội đường đều đầy căm phẫn, họ chỗi dậy và trục xuất Người ra khỏi thành. Họ dẫn người lên triền núi, nơi xây cất thành trì của họ, để xô Người xuống vực thẳm. Nhưng Người rẽ qua giữa họ mà đi.

Đó là Lời Chúa.

Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa

Chúa Nhật tuần tới: Ngày 10 tháng 2 năm 2013

Chúa Nhật V Thường Niên, Năm C

Các Bài Đọc và Phúc Âm: Bài Đọc I Is 6:1-2a, 3-8

Bài Đọc II 1 Cr 15:1-11

Phúc Âm Lc 5:1-11

Chia Sẻ & Sống LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT THỨ TƯ THƯỜNG NIÊN. FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME (C).

Luke 4:21-30

- Jesus began speaking in the synagogue, saying: "Today this Scripture passage is fulfilled in your hearing." And all spoke highly of him and were amazed at the gracious words that came from his mouth. They also asked, "Isn't this the son of Joseph?" He said to them, "Surely you will quote me this proverb, "Physician, cure yourself," and say, "Do here in your native place the things that we heard were done in Capernaum." And he said, "Amen, I say to you, no prophet is accepted in his own native place. Indeed, I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah when the sky was closed for three and a half years and a severe famine spread over the entire land. It was to none of these that Elijah was sent, but only to a widow in Zarephath in the land of Sidon. Again, there were many lepers in Israel during the time of Elisa the prophet; yet not one of them was cleansed, but only Naaman the Syrian." When the people in the synagogue heard this, they were all filled with fury. They rose up, drove him out of the town, and led him to the brow of the hill on which their town had been built, to hurl him down headlong. But Jesus passed through the midst of them and went away.

Tóm lược: - Bài Tin Mừng hôm nay, cho chúng ta thấy, sau khi đọc xong đoạn Thánh Kinh, Chúa nói hôm nay ứng nghiệm những gì mà quý vị vừa nghe. Những người ở trong hội trường không tin vì thành kiến cha mẹ ngài là dân lao động. Chúa Giêsu nhắc lại sự tích hai tiên tri Êliá và Êlisê không làm phép lạ cứu dân Do Thái mà lại cứu dân ngoại, vì họ tin các ngài. Họ đã nổi giận, đem Chúa ra ngoài và định xô xuống triền núi, nhưng Chúa đi qua giữa họ mà đi luôn.

Summary: - We see in Today's Gospel that after Jesus read the Scripture passage, He said now it would fulfill in their hearing. There were people in the synagogue who didn't believe him because they knew Jesus came from a family of labor. He told them again about the story of the two prophets, where they performed miracles to save gentiles, but not the Jews. After Jesus had said so, the Jews became angry and they brought Him outside planning to hurl him down the headlong, but because Jesus knew of everything, He passed through them and went away.

Suy niệm:

1- Tại sao Chúa nói: "Chẳng có tiên tri nào được sùng mộ ở quê quán mình?"

2- Những người nghe Chúa phản ứng mạnh vì lý do nào?

Reflection:

1- Why did Jesus say: "No prophet is accepted in his own native place?"

2- What made the Jews reacted like they did after having heard Jesus?

Thực Hành: - Trước khi làm một việc gì, hãy nói: "Lạy Chúa, con tin tưởng vào tình yêu thương vô bờ bến của Chúa đối với con."

Trẻ em: - Trước khi đi học, em hãy nói: "Lạy Chúa con tin Chúa nhìn thấy con và Chúa thương con."

Living God's Words this week: - When you plan to do something, always remember to say: "Dear God, I believe in the infinite love You have for me."

Youth: - Before going to school, remember to pray: "Dear God, I believe that You see me and You love me."

Cầu Nguyện: - Lạy Chúa, chúng con xin cảm ơn Chúa về tình yêu thương của Chúa dành cho chúng con. Xin hãy giúp chúng con luôn tin tưởng vào tình yêu thương của Chúa mỗi ngày trong cuộc sống của chúng con, và là chứng nhân tình yêu của Chúa cho những người xung quanh chúng con. Amen.

Prayer: - O God, we give thanks to the enormous love You have for us. Grant us stronger faith and love so that we will always believe and remember your love in each and every day of our lives, for us to be witnesses of your love to those around us. Amen

CÁC SINH HOẠT TẠI TRUNG TÂM CÔNG GIÁO

1. **VĂN PHÒNG TTCCG - 714-554-4211:** Thứ Hai - Thứ Năm: 9 am - 5 pm

2. **ĐỀN THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:**

Thứ 2 -Thứ 7:	9 am - 10 am	Thánh Lễ
Thứ Tư:	7 pm - 8 pm	Chầu và Khấn Các Thánh TĐ.
Thứ Sáu:	3 pm - 4 pm	Kính Lòng Thương Xót Chúa
Thứ Bảy:	8:45 am - 9 am	Khấn Đức Mẹ La Vang

3. **VĂN PHÒNG HOPE COMMUNITY - 714-265-1181:** Thứ 2 - Thứ 6: 9 am - 6 pm

Sinh Hoạt trong tuần: Thứ 2 - Thứ 5: ESL/Quốc Tịch/Tai-Chi/Afterschool
Thứ 6: Piano / Hớt tóc.

SINH HOẠT TUẦN NÀY

Từ Chúa Nhật 3-2-2013 đến Chúa Nhật 10-2-2013

Chúa Nhật 03-02-2013

- Dòng Ba Phan Sinh 09:00 am - 12:30 pm
- H.H.T.Đ.G.D Donbosco 09:00 am - 12:30 pm

Thứ Năm 07-02-2013

- Cursillo 07:00 pm - 09:00 pm
- Ôn Thiên Triệu 07:00 pm - 09:00 pm

Thứ Bảy 02-08-2013

- Hiệp Sĩ Columbus 09:30 am - 11:30 am
- Lớp Computer 10:00 am - 04:00 pm

Chúa Nhật 10-02-2013

- Thánh Lễ Minh Niên 09:00 am - 12:30 pm

DANH SÁCH CÁC LM / VN MỤC VỤ CHO GIÁO XỨ MỸ

- LM. Nguyễn Uy Sỹ	St. Martin De Porres Church	714-970-2771
- LM. Chu Vinh Quang	St. Mary's by the Sea Church	714-536-6913
- LM. Trịnh Minh Thái	Holy Family Cathedral Church	714-639-2900
- LM. Martin Nguyễn Hiệp	St. Angela Merici Church	714-529-1821
- LM. Việt Peter Hồ	Marywood Pastoral Center	714-282-3082
- LM. Anthony Hiến Vũ	St. John Neumann Church	949-559-4006
- LM. Phạm Chris Quốc Tuấn	St. Hedwig Church	562-430-0509
- LM. Quân Trần	Our Lady of Mt. Carmel Church	949-673-3775
- LM. Nguyễn Tiến Bình	Marywood Pastoral Center	714-282-3000
- LM. Bill Tuyên Cao	St. Justin Martyr Church	714-774-2595
- LM. Vũ Thế Toàn	University of California, Irvine	949-856-0211 x05
- LM. Trần Lộc	St Timothy Church	949-249-4091
- LM. Phan Tấn Khởi	St. Pius V Church	714-522-2193
- LM. Trần Martin Đức	Our Lady of Guadalupe Church, La Habra	562-691-0533
- LM. Tạ Anh Kiệt	St. Nibert Church	714-637-4360
- LM. Bùi Tuấn	St. Joachim Church	949-574-7400
- LM. Lê Duy	St. Anne Church, Seal Beach	562-431-0721
- LM. Joseph Chuẩn Nguyễn	St. Anne Church, Santa Ana	714-835-7434
- LM. Benjamin Trần	San Antonio de Padua Church	714-974-1416
- LM. Benjamin Diệp Hoang	Saint Anthony Claret Church	714-776-0270
- LM. Joseph Ngũ Trương	Our Lady Queen of Angels Church	949-219-1410



THÔNG CÁO - TIN TỨC & SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 2/2013

- **Ý chung:** Cầu cho các gia đình di dân, đặc biệt là các bà mẹ, nhận được sự trợ giúp và đồng hành trong những khó khăn của họ.
- **Ý truyền giáo:** Cầu cho các dân tộc đang gặp thử thách về chiến tranh và xung đột tìm ra giải pháp để xây dựng một tương lai hoà bình.

❑ **Thánh Lễ Minh Niên Sáng Ngày Mồng Một Tết Quý Ty**

Kính mời cộng đồng Dân Chúa tham dự THÁNH LỄ MINH NIÊN do Đức Cha Kevin Vann chủ tế, cùng đồng tế với Đức Cha Mai Thanh Lương, cha Linh Hướng Nguyễn Thái, và quý cha Việt Nam trong cộng đồng chúng ta vào sáng ngày Mồng Một Tết, Chúa Nhật 10 tháng 2 năm 2013 tại Trung Tâm Công Giáo.

Thánh lễ bắt đầu vào lúc 9:00 sáng với nghi thức tế lễ cổ truyền do hội Cao Niên của cộng đồng phụ trách. Sau thánh lễ có phần phát lộc đầu xuân với tiền lì xì và câu Kinh Thánh đem niềm vui đầu năm đến cho quý vị.

Theo phong tục của người Công Giáo Việt Nam, ngày Mồng Một Tết là ngày kính Thiên Chúa Cha, xin cộng đồng Dân Chúa bớt chút thì giờ đến tham dự Thánh Lễ Minh Niên, để những giờ khắc đầu tiên của năm mới, dành để chúc tụng và dâng lên Thiên Chúa chúng ta trọn năm Quý Ty này.

Vì là ngày Chúa Nhật nên việc đậu xe năm nay cộng đồng không nhờ được nhà thờ Tin Lành như năm ngoái, nên chúng tôi xin quý vị đi xe chung và đi sớm để tìm chỗ đậu xe khi sân đậu xe ở Trung Tâm đã đầy.

TM/BCH: *Chủ Tịch Nguyễn Văn Liêm*

❑ **Diễn Hành Tết Quý Ty 2013**

Kính thưa Cộng Đồng Dân Chúa, năm nay Thành Phố Westminster đã cho phép và trao toàn quyền tổ chức ngày diễn hành đón mừng Năm Mới trên đại lộ Bolsa cho Cộng Đồng Người Việt, chỉ trong vòng hơn ba tuần lễ Ban tổ chức đã thu đủ số tiền 60,000.00 Mỹ Kim để đóng cho thành phố, đó là nhờ sự đóng góp tích cực của đồng hương và quý vị doanh gia trong cộng đồng, điều này đã chứng tỏ lòng tha thiết gìn giữ những nét văn hoá đặc thù của người Việt chúng ta như thế nào? Là người công giáo Việt Nam sinh sống nơi đây chúng ta có bốn phận tham gia vào những sinh hoạt chung tốt đẹp này, vì thế Cộng Đồng Công Giáo quyết định tham dự Diễn Hành Tết cùng với Cộng Đồng Người Việt trên đại lộ Bolsa vào lúc 9:00 sáng ngày Mồng Một Tết năm Quý Ty.

Kính mời cộng đồng dân Chúa đến tham dự đông đủ để đón mừng Năm Mới đồng thời cũng là dịp nói lên tinh thần đoàn kết của người Công Giáo và nhất là chúng ta cố gắng lưu lại những truyền thống tốt đẹp cho con cháu chúng ta nơi hải ngoại này.

Trân trọng kính mời.

❑ **Thông Báo Tĩnh Tâm Mùa Chay Của Cộng Đồng**

Được phép của cha chánh xứ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Nguyễn Văn Luân, Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam, Giáo phận Orange và Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang cùng tổ chức buổi Tĩnh Tâm Mùa Chay trong Năm Đức Tin để lãnh ơn toàn xá.

Ba buổi tĩnh tâm sẽ được Linh Mục Nguyễn Công Đoan S.J., Giám Đốc Học Viện Thánh Kinh tại Gierusalem hướng dẫn tại nhà thờ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang với các chủ đề:

- Thứ Năm, ngày 14/2/2013, từ 7 PM - 9 PM: Người Tín Hữu.
- Thứ Sáu, ngày 15/2/2013, từ 7 PM - 9 PM: Người Kitô Hữu.
- Thứ Bảy, ngày 16/2/2013, từ 7:30 PM - 9 PM: Người Công Giáo.

Đây là lần đầu tiên Cha Giám Đốc Nguyễn Công Đoan, Dòng Tên, từ Đất Thánh đến giảng tĩnh tâm tại Orange. Thật là một hồng ân lớn từ Đất Thánh ngài mang đến cho Cộng Đồng và Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang để giúp chúng ta tin tưởng, gắn bó, và yêu mến

Thiên Chúa Ba Ngôi qua Đức Giêsu Kitô, Đấng Cứu Chuộc chúng ta trong Năm Đức Tin này.

Kính mời quý ông bà anh chị em đến tham dự đông đảo. Nếu sắp xếp được, xin đi chung xe với nhau.

❑ **Lớp Dự Bị Hôn Nhân Khoá 184**

Văn phòng Trung Tâm sẽ nhận đơn ghi danh cho lớp **Dự Bị Hôn Nhân Khoá 184, khai mạc ngày 16 - 17 tháng 3, 2013**. Những bạn nào muốn tham dự khoá học này xin đến văn phòng TTCG ghi danh từ thứ Hai đến thứ Năm lúc 9:30 am - 4 pm. Hạn chót ghi danh là ngày 7 tháng 3/2013. Không hoàn tiền lại sau khi đã ghi danh. Chúng chỉ sẽ cấp sau khi học viên tham dự và hội đầy đủ điều kiện. Xin nhắc nhở các học viên ngoài việc học lớp Dự Bị Hôn Nhân, phải liên lạc trực tiếp với các Cha Quản Nhiệm hoặc Cha Xứ nơi mình cư ngụ để lập hồ sơ hôn phối.

Đơn ghi danh có thể lấy ở trang 8 trong tờ Hiệp Thông. Hoặc qua email dubihonnhan@yahoo.com. Hoặc trên Website: www.yncatholic.net.

Theo giáo luật, tất cả những người Công Giáo muốn bước vào đời sống hôn nhân, hoặc những người không Công Giáo muốn kết hôn với người Công Giáo, đều phải tham dự khoá học này. *According to the Catholic Canon Laws, each person, Catholic or non Catholic, prepares for marriage or life time commitment must attend this Marriage Preparation Program.*

❑ **Thông Báo Dạ Tiệc Mừng Ngày Tình Yêu & Vui Xuân Quý Ty**

Nhằm tạo cơ hội họp mặt trong một bầu khí vui tươi và thân mật để vinh danh tình yêu và cùng nhau vui xuân Quý Ty, Gia Đình Nazareth Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Giáo Phận Orange sẽ tổ chức dạ tiệc với chủ đề "**Cho Tình Yêu Thăng Hoa, Cho Hạnh Phúc Mọi Nhà**".

Địa điểm: **Nhà hàng Diamond Seafood**, 8058 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92841 - Phone 714-891-5347

Ngày giờ: **Chúa Nhật, ngày 17-2-2013, lúc 6:00 tối.**

Ứng hộ: **\$30/ người lớn, \$15/trẻ em.**

Phần văn nghệ đặc sắc sẽ do ban nhạc Minh Tây và thân hữu thực hiện.

Vì đây không phải là tiệc gây quỹ, thực đơn được chọn lựa đặc biệt cho buổi dạ tiệc này. Sẽ có phần dạ vũ, tặng bông hồng, xô số tặng quà và các trò chơi vui nhộn.

Gia Đình Nazareth trân trọng kính mời quý ông bà, anh chị em và thân hữu trong cộng đồng dân Chúa đến tham dự buổi tiệc vui và đầy ý nghĩa này.

Xin vui lòng liên lạc với quý anh chị gia trưởng cộng đoàn để giữ chỗ.

T/M BĐH Gia Đình Nazareth,

Gia Trưởng Lê John Mừng và Marie Lan, 714-538-5161

❑ **Thư Mời Tham Dự Lễ Kính Thánh Don Bosco và Hội Ngộ Tân Niên ngày 3-2-2013 của Hiệp Hội Tông Đồ Giáo Dục Don Bosco**

Ban Điều Hành Hiệp Hội Tông Đồ Giáo Dục và Hội Cựu Học Viên Don Bosco Hải Ngoại trân trọng kính mời Quý Đức Cha, Quý Đức Ông, Quý Cha, quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý vị trong Ban Điều Hành, Các Ban Ngành Chuyên Môn, quý vị Khu và Chi Hội Trưởng, quý vị ân nhân, quý vị chủ nhân các cơ sở thương mại và dịch vụ, quý vị hội viên và gia đình thuộc Hiệp Hội Tông Đồ Giáo

(xem tiếp trang 6)



VIETNAMESE CATHOLIC CENTER
CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM - GP. ORANGE

1538 Century Blvd. - Santa Ana, CA 92703
Tel: 714-554-4211 • Fax: 714-265-1161
www.vncatholic.org

Đài Truyền Hình Quốc Gia Việt Nam: VNN-57.10
Địa chỉ: 14361 Euclid St.; Garden Grove; CA 92843
Điện thoại: 714-519-6367.

Santa Ana ngày 23 tháng Giêng năm 2013,
Kính thưa Quý Vị Chủ Đài.

Trong những ngày qua, chúng tôi đã gặp rất nhiều người thắc mắc và bày tỏ sự hiểu lầm về quan điểm của Giáo Hội Công Giáo đối với các tôn giáo khác, nhất là với Phật Giáo, khi họ theo dõi các chương trình của quý đài.

Theo ý kiến của chúng tôi, chúng tôi xin quý đài hãy xác minh rõ ràng đây là tiếng nói và quan điểm riêng của quý đài chứ không phải tiếng nói và quan điểm của Giáo Hội Công Giáo nói chung, và cách riêng của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam tại giáo phận Orange. Nếu được như vậy, chúng tôi nghĩ rằng sẽ tránh khỏi nhiều hiểu lầm nguy hại và thắc mắc của các khán thính giả. Xin chân thành cảm ơn quý đài.

Nhân dịp Xuân Quý Tỵ đang về, xin kính chúc quý vị chủ đài luôn khang an với lòng thành tâm thiện chí xây dựng tình hiệp nhất yêu thương với mọi người trong cộng đồng người Việt Nam ở hải ngoại.

Rất chân thành,

Lm Joseph Nguyễn Thái,
Điều Hợp Trung Tâm Công Giáo, giáo phận Orange.

Ông Nguyễn Văn Liêm,
Chủ tịch Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam, giáo phận Orange.

Cc: The Most Reverend Bishop Kevin W. Vann
2811 E. Villa Real Drive
P.O. Box 14195
Orange, Ca 92863-1595

(tiếp theo trang 5)

Dục Don Bosco, cũng như các anh chị em Hội Cựu Học Viên Don Bosco nam California và gia đình bớt thời giờ quý báu đến tham dự: **LỄ kính Thánh Don Bosco và Hội Ngộ Tân Niên 2013, tổ chức sáng ngày Chúa Nhật 3-2-2013 tại Trung Tâm Công Giáo Việt Nam, 1538 N. Century Blvd., Santa Ana, CA 92703.**

Thời gian : từ 9 giờ 30 sáng đến 12 giờ 30 chiều (9 giờ 30 : sinh hoạt – 10 giờ 30 : thánh lễ – 11 giờ 30 : Tiệc Mừng và Văn Nghệ).

Sự hiện diện của quý vị sẽ là niềm vinh hạnh và sự khích lệ lớn lao cho Hiệp Hội chúng tôi trong công cuộc tông đồ, bác ái đối với thanh thiếu niên nghèo, đặc biệt là các trẻ em mồ-côi, khuyết tật, bị bỏ rơi, lang thang hè phố, nghèo đói và thất học tại quê nhà.

Trân trọng kính mời và cảm tạ sự hiện diện đông đủ của quý vị.
T/M. Ban Điều Hành: Vũ Ngọc Oánh, Hội Trưởng.

Thông Báo của Trung Tâm Hồng Y Nguyễn Văn Thuận - Giảm học phí các Lớp Dạy Kèm cho học sinh nghèo.

TT Giáo Dục Hồng Y Nguyễn Văn Thuận, thuộc Hội Hy Vọng Phục Vụ Cộng Đồng (HOPE) tại TTCG/Việt Nam, Giáo Phận Orange trân trọng thông báo giảm học phí (từ 10% đến 90%) cho các học sinh có một hoặc các điều kiện sau đây:

- 1- Trong gia đình có lợi tức thấp - nhận welfare/food stamps (giảm 20%).
- 2- Sống ở Mỹ dưới 2 năm (giảm 20%).
- 3- Gia đình chỉ có cha hoặc mẹ (giảm 20%).
- 4- Nạn nhân của bạo lực gia đình hoặc lạm dụng trẻ con (giảm 10%).
- 5- Gia đình 2 con hoặc hơn cùng học tại trung tâm (giảm 10%).
- 6- Cựu học sinh của Hội (giảm 10%).

Xin liên lạc ngay với Hội để biết rõ thêm chi tiết, 1538 Century Blvd., Santa Ana, CA 92703 (Góc đường Harbor và Westminster). Thứ Hai đến thứ Năm, từ 9:30 AM đến 5:30 PM. Điện thoại: (714) 265-1181.



(tiếp theo trang 1)

những đường lối của thế gian. Với cặp mắt đức tin, chúng ta nhận ra sự hiện diện của Thiên Chúa và lời hứa sự sống đời đời vượt qua những thực tại hữu hình. Mở lòng chúng ta để đón nhận ơn phúc lành của Thiên Chúa, chúng ta cũng sẽ là một phúc lành cho những anh chị em mình.

❖ **Đức Thánh Cha tiếp đoàn thẩm phán Tòa Thượng Thẩm Rota** (Vietcatholic.net – Ngày 27/01/13)

VATICAN. Trong buổi tiếp kiến sáng ngày 26-1-13 dành cho Tòa Thượng Thẩm Rota ở Roma nhân dịp khai mạc năm tư pháp mới, ĐTC Biển Đức 16 kêu gọi đề cao quan hệ mật thiết giữa đức tin và đời sống hôn nhân.

Lên tiếng trong dịp này, trong bối cảnh Năm Đức Tin, ĐTC đặc biệt khai triển mối liên hệ giữa đức tin và hôn nhân, xét vì cuộc khủng hoảng đức tin ngày nay tại nhiều nơi trên thế giới cũng đưa tới một cuộc khủng hoảng hôn nhân, kèm theo những đau khổ và cơ cực cho con cái.

ĐTC nhận xét rằng “Giao ước bất khả phân ly giữa người nam và người nữ, để thành bí tích, không đòi phải có đức tin bản thân của đôi hôn phối, nhưng chỉ đòi điều kiện thiết yếu là ý hướng làm điều mà Giáo Hội làm. Dầu vậy, đức tin vẫn giữ một vai trò quan trọng và ảnh hưởng tới đời sống hôn nhân của đôi vợ chồng. Niềm tin nơi Thiên Chúa, được ân thánh của Chúa nâng đỡ, là một yếu tố rất quan trọng để sống sự tận tụy đối với nhau và sự chung thủy vợ chồng”.

ĐHY Quốc vụ khanh Tòa Thánh cũng khích lệ các vị thẩm phán và nhân viên thi hành sứ vụ tư pháp sẵn sàng “chịu đau khổ vì Tin Mừng” vì không được cảm thông, và can đảm góp phần mang lại an bình và công lý cho các tín hữu. Sứ vụ này cũng có tính chất mục vụ và là sự tham gia đặc biệt vào sứ mạng của Chúa Kitô Mục Tử. ĐHY nói: “Không thể dẫn đưa các linh hồn về Nước Trời, nếu ta tách rời khỏi thái độ bác ái và khôn ngoan là: Phải linh hoạt cả công tác dẫn thân giúp tuân giữ trung thành luật pháp và các quyền của mọi người trong GH” (SD 26-1-2013)

❖ **Đức Thánh Cha công bố Sứ điệp Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội lần thứ 47** (hdgmvietnam.org – Ngày 25/01/13)

WHĐ (25.01.13) – Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI vừa gửi đi Sứ điệp Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội lần thứ 47 vào thứ Năm 24-01-13 nhân lễ Thánh Phanxicô Salêsiô, bốn mạng của các nhà báo.

Sứ điệp năm nay tập trung vào các phương tiện truyền thông hiện đại, với chủ đề: “**Mạng xã hội: Cửa vào sự thật và Đức Tin - Những không gian mới cho việc loan báo Tin Mừng**”. Những điểm chính gồm:

– Sự phát triển của mạng xã hội giúp tạo ra một “*agora*” mới, một quảng trường công cộng mở ngỏ, nơi đó mọi người chia sẻ ý tưởng, thông tin và ý kiến, và cũng là nơi hình thành các mối quan hệ cũng như các hình thái cộng đồng mới.

– Việc trao đổi thông tin nơi mạng xã hội có thể trở thành việc truyền thông đích thực với những mối liên kết tình bạn và các kết nối (links) tạo điều kiện thuận lợi cho sự hiệp thông.

– Trong những không gian này, không phải chỉ có ý tưởng và các thông tin được chia sẻ, mà chính bản thân của chúng ta cũng được chia sẻ.

– Sự phát triển mạng xã hội đòi hỏi phải dẫn thân: Người tham gia có thể tạo nên các mối tương quan, kết bạn, tìm được câu trả lời cho các vấn nạn; nhưng cũng phải vận dụng trí óc và chia sẻ kiến thức, bí quyết.

– Mạng xã hội đang ngày càng trở thành một phần của đời sống xã hội, vì đã làm cho con người gặp nhau. Mạng xã hội được nuôi dưỡng bởi những khát vọng cảm rữ sâu trong lòng con người.

– Thách đố của mạng xã hội là: Người ta dễ chạy theo sự phổ biến hơn là tầm quan trọng và giá trị nội tại của sứ điệp. Và sự phổ biến lại thường do sự nổi tiếng của các nhân vật hoặc chiến lược lôi kéo hơn là từ logic của lập luận.

– Một thách thức khác của mạng xã hội là: Làm thế nào để nó có tính toàn diện? Mạng xã hội sẽ sinh ích lợi nhờ việc tham gia trọn vẹn của các tín hữu, những người mong muốn chia sẻ sứ điệp của Chúa Giêsu và các giá trị nhân bản từ những giáo huấn của Ngài.

– Môi trường kỹ thuật số không phải là một thế giới hoàn toàn ảo, nhưng là một phần cuộc sống của nhiều người, nhất là giới trẻ.

– Khả năng sử dụng ngôn ngữ mới rất cần thiết, nó làm cho sự phong phú vô hạn của Tin Mừng có được một hình thức diễn đạt đến được với trí óc và con tim của mọi người.

– Cuộc đối thoại ngày càng gia tăng trong các mạng xã hội về Đức Tin và tín ngưỡng đã xác nhận tầm quan trọng của tôn giáo trong các cuộc tranh luận công cộng và trong đời sống xã hội.

– Mạng xã hội là một phương tiện truyền giáo, và cũng có thể là một tác nhân cho việc phát triển con người. Điển hình: Trong một số hoàn cảnh địa lý và văn hóa, nơi mà các Kitô hữu cảm thấy bị cô lập, mạng xã hội có thể củng cố ý thức đoàn kết thực sự với cộng đồng tín hữu trên toàn thế giới. Các mạng xã hội tạo điều kiện thuận lợi cho việc chia sẻ các nguồn tài nguyên tinh thần và phụng vụ, giúp mọi người cầu nguyện với cảm giác gần gũi với những người chia sẻ cùng một đức Tin.

– Mạng xã hội không chỉ cung cấp cơ hội để cầu nguyện, suy niệm, chia sẻ Lời Chúa mà còn có thể mở ra cánh cửa dẫn vào những chiều kích khác của đức Tin.

– Khi nỗ lực làm cho Tin Mừng hiện diện trong thế giới kỹ thuật số, chúng ta có thể mời mọi người đến với nhau để cầu nguyện hoặc cử hành phụng vụ ở những nơi cụ thể như nhà thờ và nhà nguyện. Như vậy sẽ có sự gắn kết và hiệp nhất trong Đức Tin và làm chứng cho Tin Mừng trong bất kỳ môi trường nào, dù là ở thế giới thực bên ngoài hay trong không gian kỹ thuật số.

❖ **Giáo Phận Thanh Hóa chia sẻ tình hiệp thông với giáo họ Ngọc Lâm - Thái Nguyên nơi nhà thờ bị sập làm 3 người tử nạn** (Thanhlinh.net – Ngày 23/01/13)

Trong những ngày qua, sự kiện gây “chấn động” dư luận trên các phương tiện truyền thông về việc nhà thờ giáo họ Ngọc Lâm, giáo xứ Thái Nguyên, giáo phận Bắc Ninh đang thi công bị sập mái, làm 3 người chết, 41 người bị thương (thông báo của TGM Bắc Ninh). Trong tình hiệp thông, những ngày qua tại các nhà thờ trong giáo phận Thanh Hóa, các cha xứ kêu gọi giáo dân cầu nguyện cách đặc biệt cho các nạn nhân. Cách riêng, tại nhà thờ Chính Tòa, Đức cha Giuse Nguyễn Chí Linh đã dâng lễ cầu nguyện cho những người gặp nạn và lập phái đoàn cấp giáo phận đi Thái Nguyên để chia sẻ với họ.

Theo như cha phó xứ Thái Nguyên cho biết, từ khi xảy ra tai nạn đến giờ, giáo xứ luôn có người thay phiên nhau túc trực và

(Xem tiếp trang 8... tin tức)



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO VIỆT NAM

1538 Century Boulevard, Santa Ana, CA 92703
714.554-4211

PHIẾU ỦNG HỘ QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG & BẢO TRÌ ĐỀN THÁNH TĐVN

Con xin dâng \$ _____

Nghân phiếu xin ghi Trung Tâm Công Giáo Việt Nam

Tiền Dâng Cúng của Quý Vị có thể khai trừ thuế.

Cộng Đoàn: _____

Điện Thoại: _____

Quý Danh: Ông Bà Anh Chị

Địa chỉ mới: Cần Giấy Khai Thuế



*Nguyện xin Thiên Chúa,
nhờ lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang
và các Thánh Tử Đạo Việt Nam
trả công bội hậu cho Quý Ân Nhân!*

Trung Tâm Công Giáo

1538 Century Blvd - Santa Ana, CA 92703 - Tel.714-554-4211

Đơn Dự Khoá Dự Bị Hôn Nhân / Marriage Preparation Form

Ghi Danh Khoá/Registration Session: Đánh X chọn một / Put X to choose one

#184 - 3/16-17/2013 #185 - 5/18 -19/2013 #186 -7/20-21/2013
 #187 - 9/21-22/2013 #188 -11/16-17/2013

Tên /Full Name (Valid ID or Driver Lic. Xin viết chữ in/ please print)

Họ/Last _____ Đệm/Middle _____ Gọi/First _____
Phái/Gender: M / F

Địa chỉ/ Address: _____

Điện thoại/phone: _____

Email: _____

Ngày sinh/Birthdate: _____
mm /dd /yy

Nơi sinh/Place of Birth: _____
city / country

Tên Cha/Mẹ/Parents: _____

Lệ phí/Fee: \$70 một người(each person) và gửi về địa chỉ Trung Tâm CGVN/
Chỉ nhận Cash or Money order payable to Vietnamese Catholic Center. Không
hoàn lại tiền sau khi đã ghi danh /No Refund.

Note: Ghi danh 2 tháng trước/ Register 2 months in advance, tại Văn Phòng
TTCG, thứ Hai tới thứ Năm (M-Th) 9 am - 4:30 pm. Gửi đơn và lệ phí về TTCG
qua bưu điện 2 tháng trước khoá học/ Send in registration form and payment 2
months prior class begins. **Giờ học thứ Bảy (Sat): 8 am - 5 pm & Chúa Nhật
(Sun): 8 am - 1 pm or/hoặc xem trong thông báo. Cấp Chứng Chỉ** sau khi hoàn
tất lớp học và hội đủ điều kiện/ Certificate of Completion will be issued after
completing all requirements. Nếu bỏ lớp, phải ghi danh đóng tiền học lại khoá sau
/ If missed the class, must re-register and pay to attend the next class.

Ký tên/Signature: _____

Ngày/Date: _____

(tiếp theo trang 7... tin tức)

chăm sóc các nạn nhân nằm viện. Tất cả các chi phí từ thuốc men, tiền viện phí và các sinh hoạt khác, giáo xứ và giáo phận đứng ra lo cho mọi người hết. Đây là một món tiền lớn, hy vọng nhận được sự trợ giúp từ nhiều tâm lòng quảng đại của các ân nhân.

Phái đoàn do Đức Cha Giuse Nguyễn Chí Linh đã xuống bệnh viện Đa Khoa Thái Nguyên để thăm các bệnh nhân đang nằm điều trị. Đức cha Giuse đi từng giường bệnh nhân một, thăm hỏi, trao quà và chúc lành cho họ. Theo như danh sách cha phó xứ Thái Nguyên đưa cho đoàn, ngoài 3 người tử vong, đa số nạn nhân bị gãy xương tay, xương chân, dập phổi, dập lá nách, gãy xương sườn, có người gãy cả chân tay... trong đó có 21 nạn nhân bị chùng, vỡ các đốt xương cột sống.

❖ **Tòa Giám Mục Giáo phận Orange đã chọn chuyên viên tư vấn về phụng vụ cho nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô** (www.rcbo.org - 01/13)

ORANGE - Thầy William Woeger, F.S.C. thuộc dòng Lasan đã được Tòa Giám Mục lựa chọn vào chức vụ chuyên viên tư vấn về phụng vụ để chuẩn bị cho việc tu sửa và đổi mới của Nhà thờ kiếng, tức là Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô trong tương lai.

Theo lời thầy William Woeger: "Tôi tin rằng việc thiết kế những khoảng không gian dành cho việc thờ phượng bằng tất cả các phương cách nghệ thuật là một hình thức của phụng vụ. Tôi giúp các khách hàng tìm hiểu, khám phá và đánh giá cao các chức năng trong cộng đồng của họ để biểu hiện đầy đủ các nghi thức phụng vụ của Giáo Hội. Đây là một quá trình thú vị có thể dẫn đến một kết quả duy nhất để thể hiện bản sắc rõ ràng của một cộng đồng và sự hiểu biết về chính nó như là một sự kết hợp của việc thờ phượng trong truyền thống Công giáo La Mã."

(Xin đọc các tin kể tiếp trên Website: vncatholic.net)

CẦU THANG TH. GIUSE: KỶ LẠ, TUYỆT TÁC

SANTA FE, NEW MEXICO. Thủ đô của các ĐỀN THỜ CỔ KÍNH.

ĐẶC BIỆT: THÁNH LỄ LÁ CHÚA NHẬT MÙA CHAY TẠI ĐỀN THÁNH ĐỨC MẸ LA VANG, LAS VEGAS - PALM SUNDAY. 4 ngày 3 đêm tour, từ 21 đến 24-3-2013

Khách sạn sang trọng. Xe Bus du lịch tiện nghi, với bảo hiểm trên 5 triệu đồng.

- Kính viếng đền Loretto. Với Cầu Thang Thánh Giuse kỳ lạ, tuyệt tác... hay là một phép lạ.
- Kính viếng Đền Đức Mẹ Hồ Cát với các chứng tích chữa lành, nơi được gọi là Lộ Đức Mỹ Châu (The Lourdes of America)
- Vương Cung Thánh Đường Fanxico Assisi, để cảm nghiệm bức họa Chúa Giêsu rất huyền nhiệm.
- Nhà thờ truyền giáo San Miguel từ thời thành lập thủ đô lịch sử Santa Fe.
- Có Thánh Lễ Lá (Palm) Chúa Nhật tại Đền Thánh Đức Mẹ La Vang - Las Vegas.

Chi phí cho chuyến đi: \$342 (P4N), \$402 (P3N), \$432 (P2N). Kể cả tiền tips, tiền vào cửa các nơi thăm viếng.

Chuyến đi được tổ chức và hướng dẫn do những người chuyên nghiệp với một chương trình cảm nghiệm Hành Hương phong phú để tìm kiếm ơn ích.

Xin ghi danh tại: **PHƯỚC HẠNH TRAVEL & TOURS**

9319 Bolsa Avenue., Westminster, CA 92683

(Bên cạnh Bưu điện Bolsa)

Tel: 714-897-2366, Cell: 714-598-7854; Fax: 714-892-0667

Điều hợp: Ô. Đình Lưu Nhã, Tel: 714-855-5081